

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

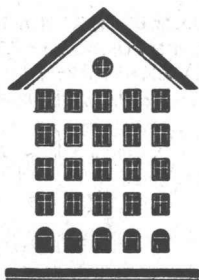
# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**Geleisebau**

**Strassenbau**

**Tiefbau**

**Industrieböden**

**WALO**

**WALO**

**Bauunternehmung Walo Bertschinger AG**



Noch bis Dienstag, 3. Mail

## INHALT

- Projektierung der Kraftwerke Hinter-  
rhein: Entwurf und Berechnung  
der Wasserschlässe. Von *R. Ribi* . . . 283\*
- Das Problem des Riemenantriebes  
und seine Lösung. Von *A. Leyer* . . . 288\*
- Der Steuerwert von Liegenschaften  
in der interkantonalen Steuergesetz-  
gebung. Von *G. Koehn* . . . . . 292

## Mitteilungen

- Eisenbeton-Tübbinge an der Muster-  
messe in Basel. Persönliches . . . . . 295\*

## Wettbewerbe

- Avia-Tankstellen-Typen. Altersheim  
in Adliswil. Kapelle in St. Josefen-  
Abtwil SG. Sekundarschulhaus in Al-  
terswil. Erweiterungsbau der Na-  
turwissenschaftlichen Fakultät der  
Universität Freiburg. Kirchgemein-  
dehaus in Romanshorn . . . . . 295

## Nekrologe

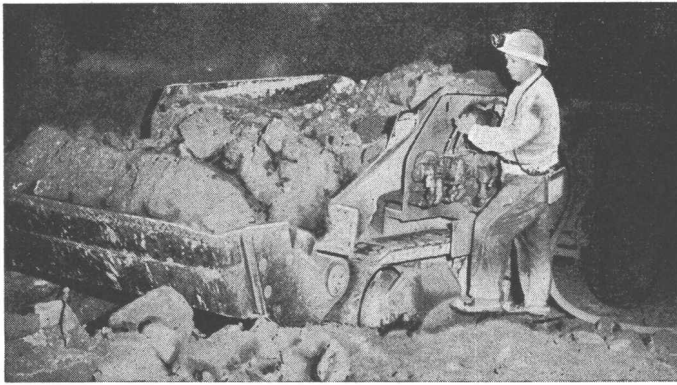
- H. Gubelmann. O. Bolliger. Ch.  
Brunnschweiler. C. Moser . . . . . 295  
R. Dumont . . . . . 296

## Mitteilungen aus der G. E. P.

- Association Amicale Parisienne des  
anciens élèves de l'Ecole Polytech-  
nique Fédérale de Zurich . . . . . 296

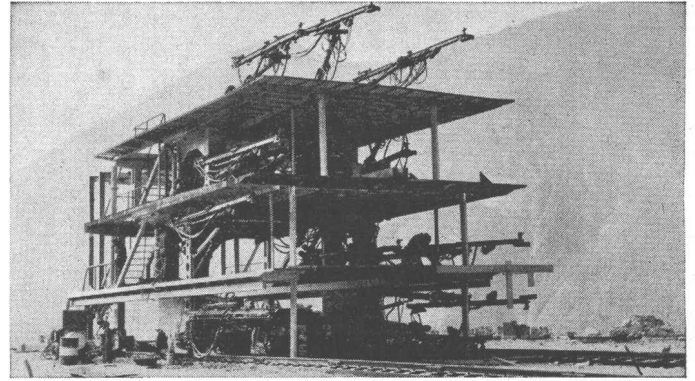
## Ankündigungen

- Aktuelle Probleme der Elastizitäts-  
und Plastizitätstheorie. Holztechno-  
logie an der ETH. Freilandversuche  
mit Schutzanstrichen für Holz. L'auto-  
matique et l'homme. Beseitigung fe-  
ster Abfälle aus Industriebetrieben.  
Elektronische Regelungsprobleme bei  
den Teilchenbeschleunigern des  
CERN. Vortragskalender . . . . . 296



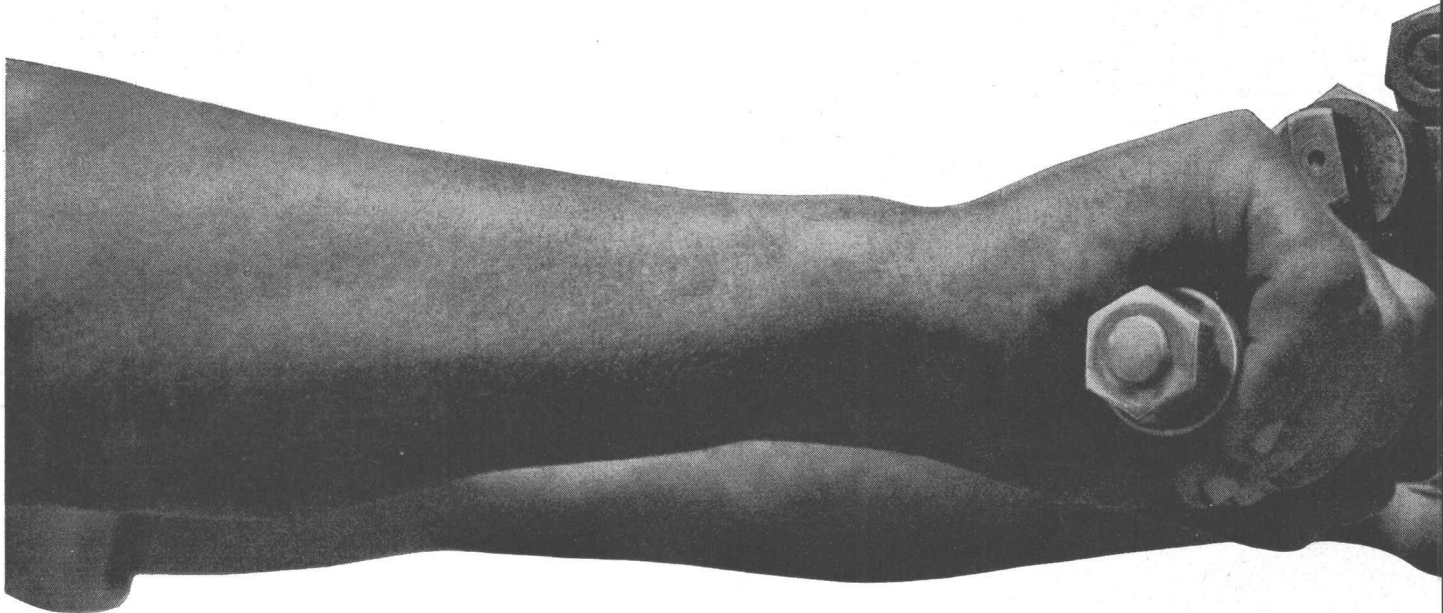
### EIMCO STOLLENBAGGER

Die meisten Baggerführer „schwören“ auf die schnellen EIMCO. Das dürfte mit ein Grund sein, warum auf praktisch allen Baustellen EIMCO Stollenbagger anzutreffen sind: total an die 300 Maschinen. Ein anderer Grund: Die niedrigen Ersatzteilkosten pro m<sup>3</sup> geladenes Material.



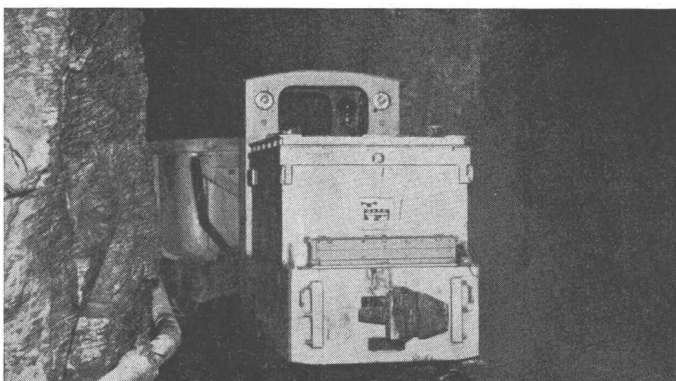
### INGERSOLL-RAND BOHRWAGEN

Unser Bild zeigt den HYDRA-BOOM-Bohrwagen INGERSOLL für den Montblanc-Tunnel. Er besteht aus 15 Hammerbohrmaschinen und einem mittleren Stangenbohrhammer für 200 mm Loch-Durchmesser. Auch die kleineren INGERSOLL-Bohrwagen sind vollhydraulisch und sparen Arbeitskraft (nur ein Mann für zwei Bohrarme). Sie sind besonders für das neue Parallel-Bohrverfahren geeignet.



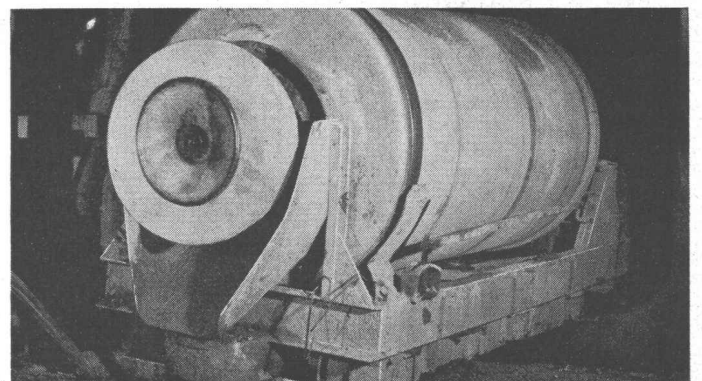
Neu: mit elektro-hydraulischem Antrieb, der für Leistungen von 20 - 100 PS stufenlos regulierbar ist. Dieser Antrieb schont das Rollbahnmaterial und gestattet dem Fahrer, sich noch besser auf den Verkehr zu konzentrieren. - Übliche Ausführung: robuste, betriebssichere Einzellokomotive 20 PS oder Zwillingsmaschine 40 PS.

### BARTZ STOLLEN-LOKOMOTIVEN

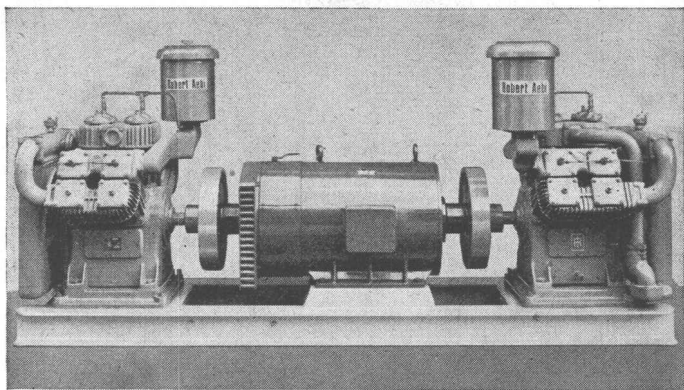


Diese Betonnachmischer für den Stollenbau gibt es in 3 verschiedenen Größen: für 1,5, 2,6 und 4 m<sup>3</sup> Beton. Der Trommel-Antrieb erfolgt durch einen geräuscharmen Druckluftmotor, der nur 10,5 m<sup>3</sup>/min. verbraucht. Die robuste Reversiertrommel (7 mm-Blech) kann im Stollen einwandfrei entleert werden.

### MÜHLHÄUSER NACHMISCHTROMMELN



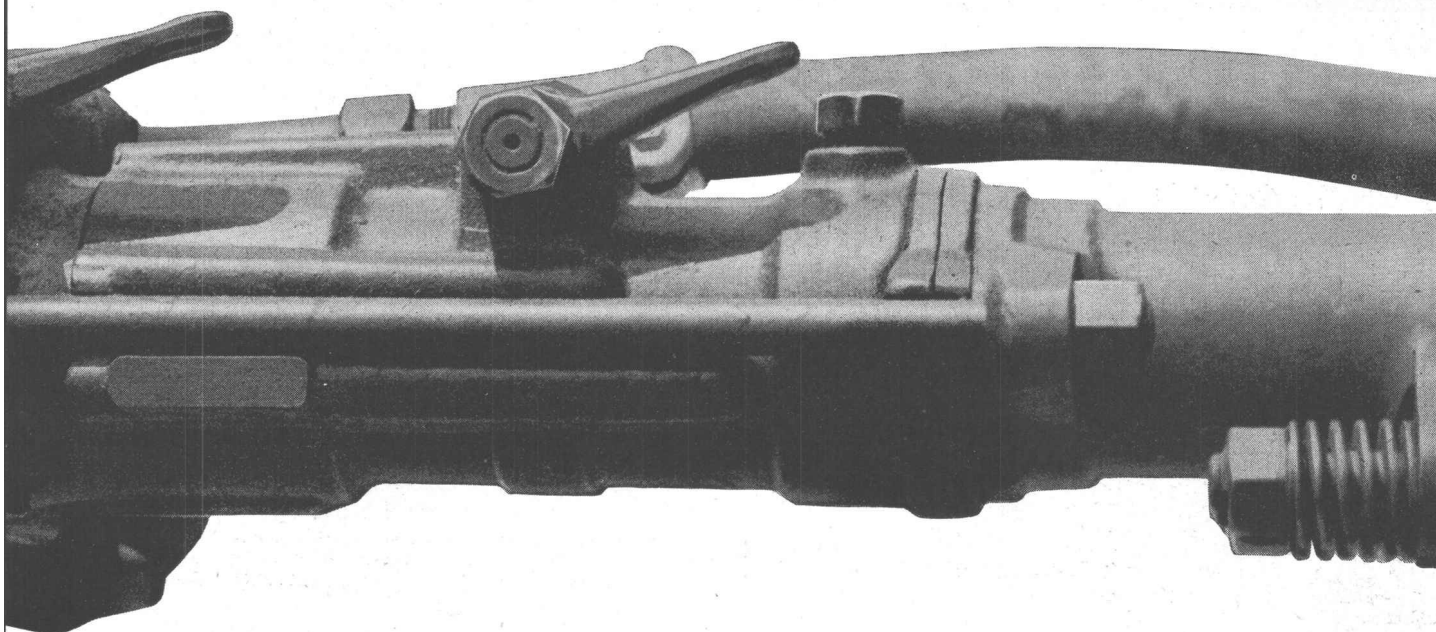




# 6 Beispiele Stollenbau

## INGERSOLL-RAND KOMPRESSOREN

Diese stationären Maschinen für Grossbaustellen drehen oft ununterbrochen von Montag bis Samstag. Sie arbeiten mit kleiner Tourenzahl, um jeder Beanspruchung standzuhalten. Die Kompressoren sind luftgekühlt. Die zweistufige Bauart erfordert weniger Antriebskraft und hat zudem einen grösseren Wirkungsgrad auf hoch gelegenen Baustellen.



GERLACH-Bogen und -Ringe sind aus vergütetem Stahl von gleichbleibender Qualität. Bogen für Bogen hat die genau gleichen Masse und kann daher profilgerecht versetzt werden. Wenn Sie ein besonderes Problem haben, rufen Sie uns bitte. Unser Ingenieur berätet Sie gerne individuell und unverbindlich.

## GERLACH STOLLENAUSBAU



Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31/33 Tel. (051) 23 17 50

# Robert Aebi



# Glasdach—Bau

Glasdach-Bau  
seit über 50 Jahren  
unsere Spezialität



Jakob

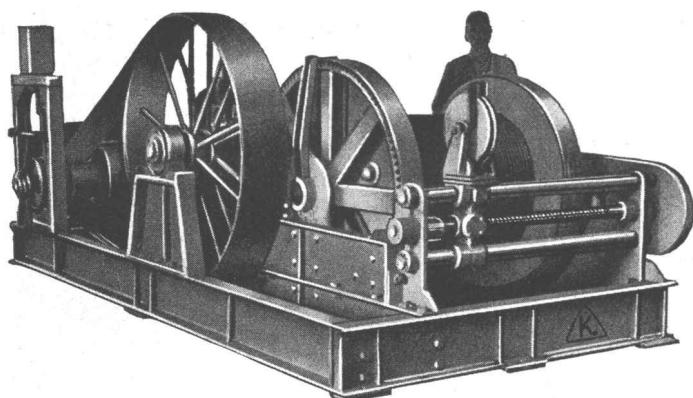


Söhne

ZÜRICH 2 Allmendstr. 7 Tel. 051/25 79 80

## SEILWINDEN

für Schrägaufzüge und  
Schwerlasttransporte



Type KS 50/80 mit 2 Geschwindigkeiten  
Zugkraft 5000 kg, mit elektr. Ausrüstung

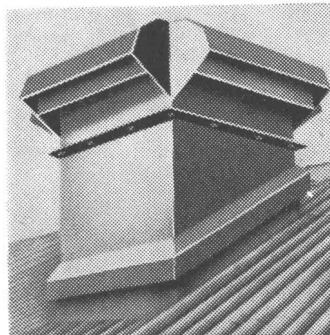
**L. & E. KUPFER**

Maschinenfabrik

Steffisburg

MUBA Halle 8, Stand 3008

## Für Abzugsprobleme, hier die Ideallösung: WOODS-Dach-Ventilatoren



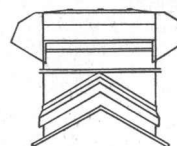
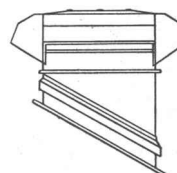
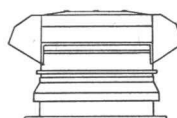
Ein guter Tip  
für den Fachmann:

WOODS-Dachventilatoren sind bei Industriebauten in sehr vielen Fällen die einfachste und günstigste Ventilationsart. Hohe Leistungsfähigkeit, absolute Betriebssicherheit **ohne den Einbau von kostspieligen Luftkanälen**.

Weitere Vorzüge:  
**Preiswürdig, keine grossen Montagespesen**  
Type bis 48000 m<sup>3</sup>/h Förderleistung

Formschöne, wetterfeste Ausführung für Flach-, Schräg- und Giebel-Aufbau:

Leistung mit Regulator abstufbar  
Absolut ruhiger Motorengang



Verlangen Sie heute noch Prospekte und ausführliche Offerte über WOODS-Dach-Ventilatoren ... Qualitätsprodukte der grössten Ventilatoren-Fabrik Europas.

**A. WIDMER AG, ZÜRICH 3**

Sihlfeldstr. 10  
Tel. (051) 33 99 32-34

52 a



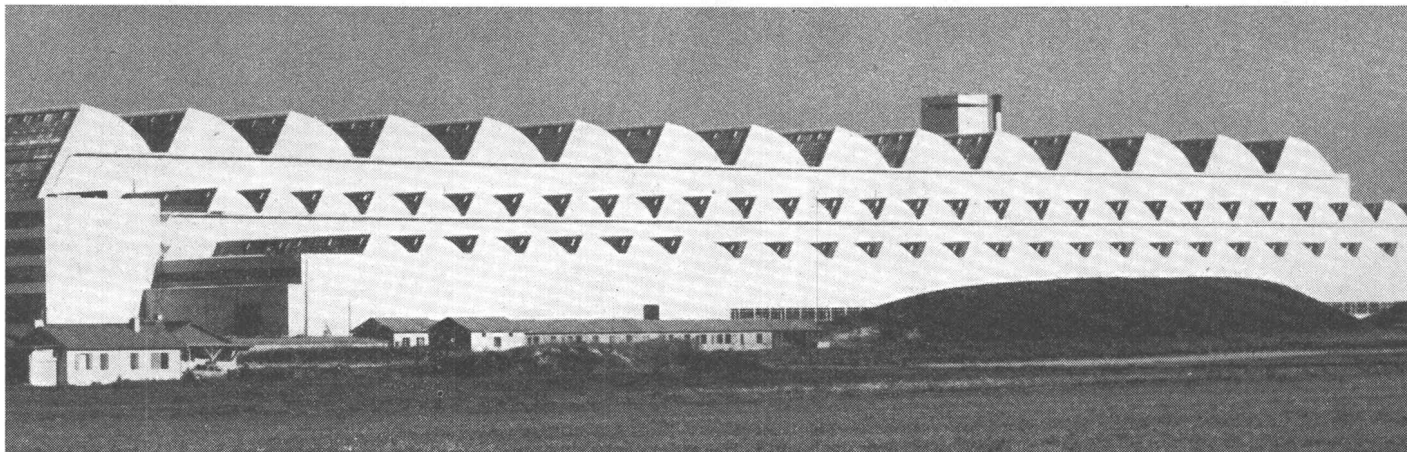
Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung



Neubau Birrfeld der Brown Boveri & Co. Ing.-Büro: Emch & Berger, Bern. Arch.: Dr. Rohn, Zürich. Baukonsortium: Hatt-Haller, Zürich, Kistler-Strasser, Brugg, Hächler, Baden. Oertliche Bauleitung: BBC.

Neue Wege im Betonbau mit

# SIKA-RETARDER

**Nutzen Sie die Möglichkeiten der Steuerung des Abbindens! Durch Variation der Zugabemenge von SIKA-RETARDER in Abhängigkeit vom Betonierfortschritt werden bei grösseren Betonkörpern die Schwind- und Temperaturspannungen erheblich herabgesetzt. Zusätzliche Armierung erübrigt sich und die Einhaltung komplizierter Betonierprogramme wird dadurch unnötig.**

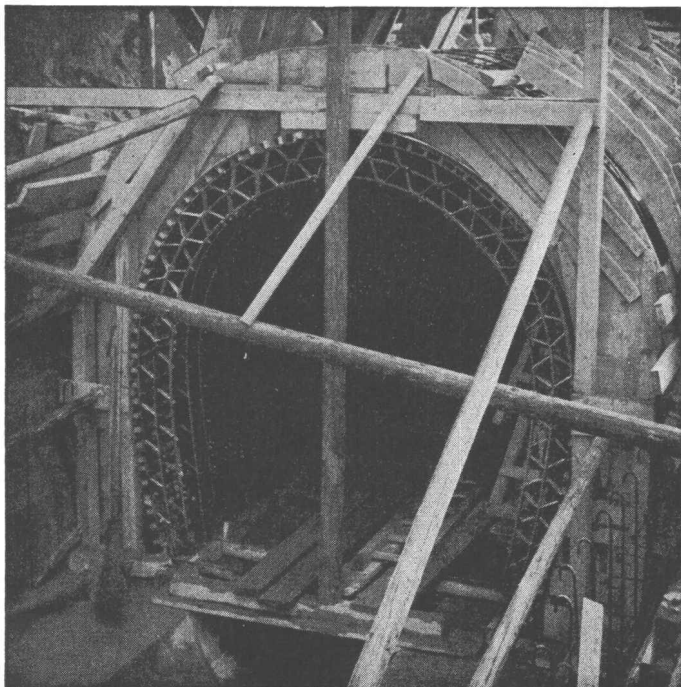
## Referenzen:

Neubau Fabrikhallen (Shed und unterirdische Betonteile) Brown Boveri & Co., **Birrfeld** (Aargau) / Physikalisches Institut der ETH / Schwimmende Badanstalt Quaipark, **Zürich** / Tip-Top-Garage (Hofunterkellerung), **Zürich** / Wasser-Reservoir Bucheggberg, **Grenchen** / Schwimmbad **Solothurn** / Hochhaus Ausserholligen, Bahnstrasse, **Bern** / Bahnhofumbau **Bern**, Neubau Parkterrasse: Grosse Schanze / Fabrikumbau Büchler & Co., Druckerei, **Bern-Wabern** / Réservoir d'eau, «Chemin de Bellevue» Commune de **Lausanne**.



**Kaspar Winkler+Co.**

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33  
ST. GALLEN (071) 22 77 41 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13



Kanalisation des «Flon» in Lausanne, ausgeführt durch die Fa. Cobal, Lausanne

**FLEXIBLER**

**BK**

**SCHALUNGS-  
TRÄGER**

zur Einschalung beliebig  
gekrümmter Flächen

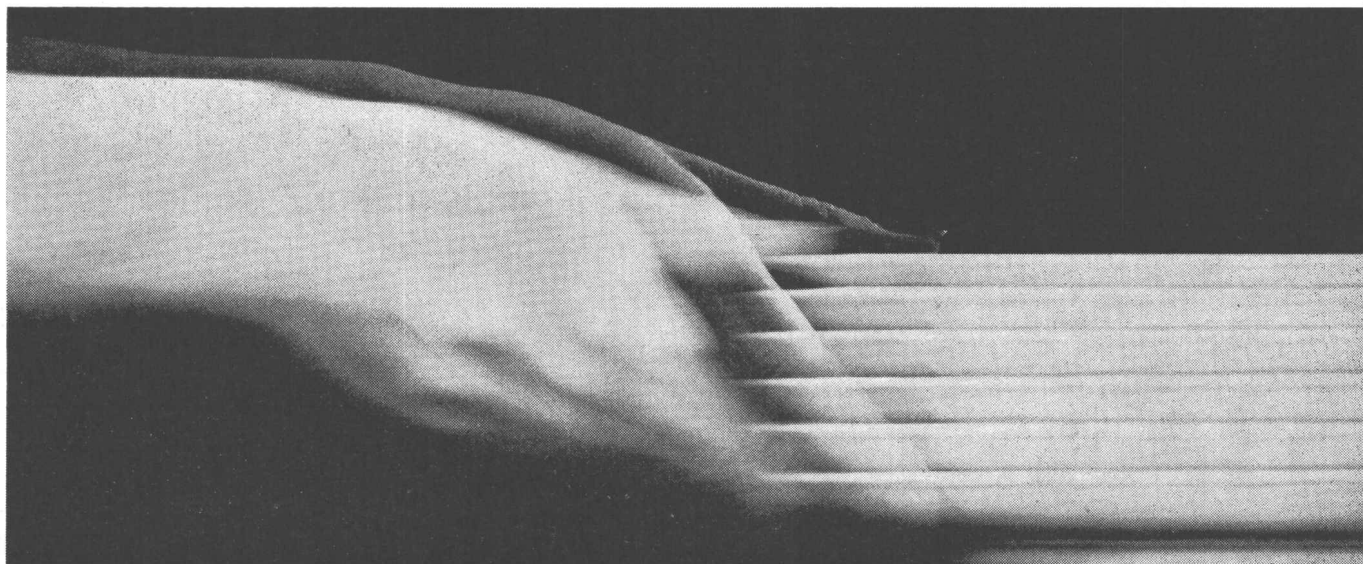
Shed-Dächer  
Kuppeln  
Rundbehälter  
Silos  
Tunnel- und  
Stollenprofile  
Hochkamine  
Fernsehturm  
Bogenbrücken

Planen Sie Ihr nächstes Bauvorhaben unter Verwendung  
des FLEXIBLEN BK-SCHALUNGSTRÄGERS — ein Ver-  
such, der sich bestimmt lohnen wird.

Unsere Mitarbeiter stehen Ihnen für Beratungen und  
Trägereinbauten gerne kostenlos zur Verfügung. Ver-  
langen Sie Prospekte und Preisofferten.

**FIXTRÄGER A. G. LAUFENBURG/Aarg.**

Telephon (064) 7 35 21



**Dies ist die härteste  
von allen Kunstharzplatten!  
«polyrey grainé»  
mit der gekörnten Oberfläche.**

«Polyrey grainé» ist widerstandsfähiger als  
jede gewöhnliche Kunstharzplatte. Die  
gekörnte, dicke Oberfläche macht sie hundert-  
mal abriebfester. Für stärkste Beanspru-  
chung, z. B. für Küchentische, Buffets und  
Arbeitsplätze verwenden heute immer mehr  
Fachleute die Spezialplatte «Polyrey grainé».  
300 x 122 cm. Verlangen Sie ein Muster,  
damit Sie sich selbst von der ungewöhnlichen  
Stärke der neuen Platte überzeugen können.

Wichtig: die gekörnte «Polyrey grainé» Kunst-  
harzplatte ist nur ein Teil des einzig da-  
stehenden Polyrey Sortiments. Dieses setzt  
sich zusammen aus zahlreichen frischen  
Farben und Dessins, wobei alle Platten (in  
Format 305 x 122 cm) sowohl mit satinierten  
wie auch mit Hochglanz-Oberfläche erhältlich  
sind, alle auch in verschiedenen Platten-  
stärken! Für jeden Verwendungszweck gibt  
es eine passende Polyrey Platte.



## MODERNE BRÜCKENWAAGEN

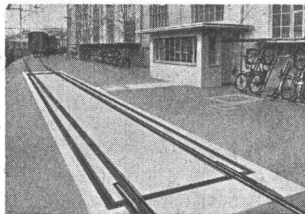
FÜR GELEISE- UND  
STRASSENFAHRZEUGE BIS  
200 000 kg WÄGEFÄHIGKEIT

mit armierter Betonbrücke  
in Rippenkonstruktion

torsionsfreiem Hebelwerk  
in Stahl

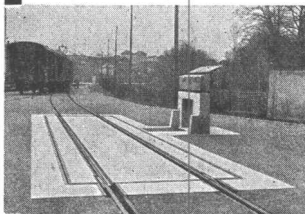
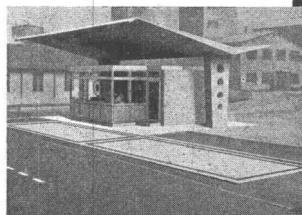
patentierten verstell- und  
auswechselbaren Schneiden  
und allseitig ausschwingbaren  
Kugelsupports

Laufgewichtsbalken mit  
Gewichts- und Datendruck-  
apparat oder automatischer  
Gewichtsanzeige



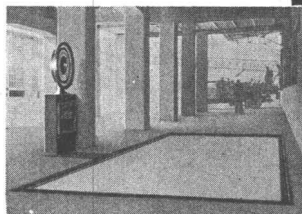
Brückenwaage für Geleise-  
fahrzeuge. Wägefähigkeit  
150 000 kg

Automatische Verbund-  
Brückenwaage für Strassen-  
fahrzeuge. Wägefähigkeit  
bis 30 000 kg



Brückenwaage für Geleise-  
und Strassenfahrzeuge.  
Wägefähigkeit 70 000 kg

Brückenwaage für Strassen-  
fahrzeuge. Wägefähigkeit  
30 000 kg mit autom.  
Gewichtsanzeige und  
Registrierung



# GIROUD OLTEN

Mehr als 90 Jahre Erfahrung  
im Bau von Waagen aller Art

Mehr als 850 Grosswaagen  
von 5—200 000 kg Wäge-  
fähigkeit geliefert

An der

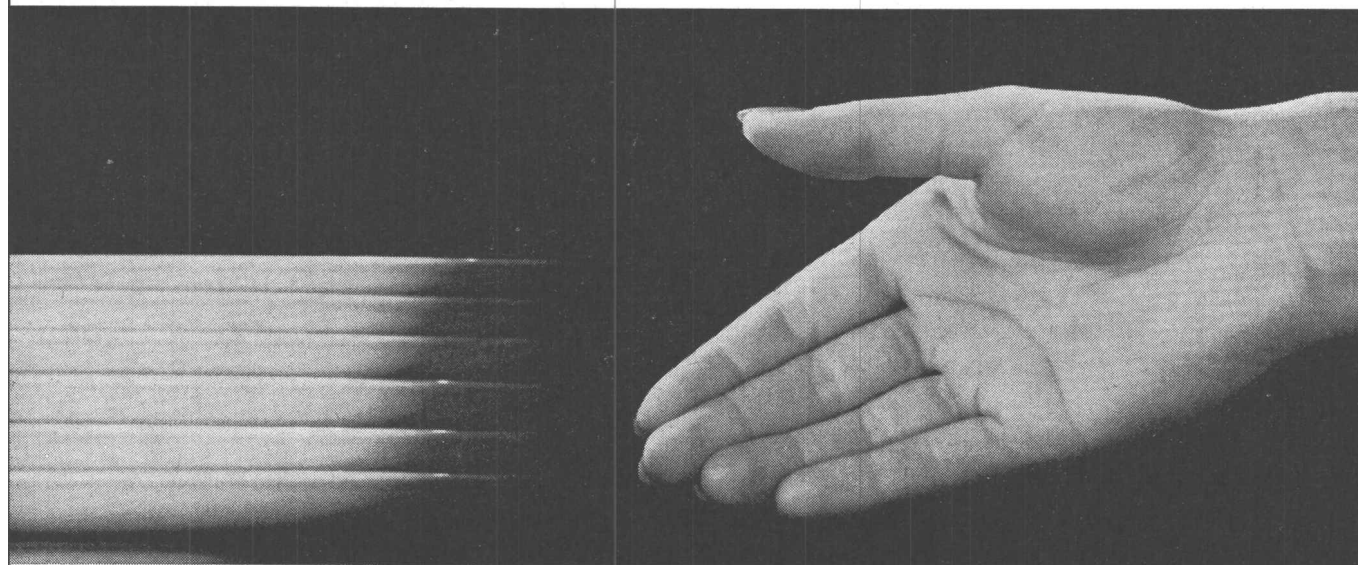
# MUBA

Stand 1051 / Halle 5

zeigen wir unsere  
**AUTOMATISCHE  
AUSWÄGEMASCHINE**  
für Kartoffeln und Früchte

**AG DER MASCHINENFABRIK  
VON LOUIS GIROUD, OLTEN**  
Tel. 062 / 5 40 17

2560



Polyrey Kunstharzplatten werden in Frank-  
reich hergestellt, im modernsten Werk Europas.  
Sie tragen die Garantie «Qualité France».  
In der Schweiz besteht eine leistungsfähige  
Verkaufsorganisation, die Ihnen Polyrey  
Kunstharzplatten kurzfristig und zu sehr gün-  
stigen Preisen liefert. Wir sind gerne bereit,  
Ihnen einige erstklassige Referenzen zu nennen.

Wenn Sie für irgend einen Zweck eine extra-  
harte und robuste Kunstharzplatte brauchen,  
so verlangen Sie bitte Unterlagen und Muster  
von «Polyrey grainé».

**W. E. Stauffer**, Polyrey Generalvertretung  
für die Schweiz, Kistlerweg 10, Bern,  
Telefon (031) 4 07 67. Bitte benützen Sie den  
nebenstehenden Coupon oder rufen Sie an.  
Wir werden Ihnen auch die genauen Preise  
und die Adressen der Depositäre angeben.

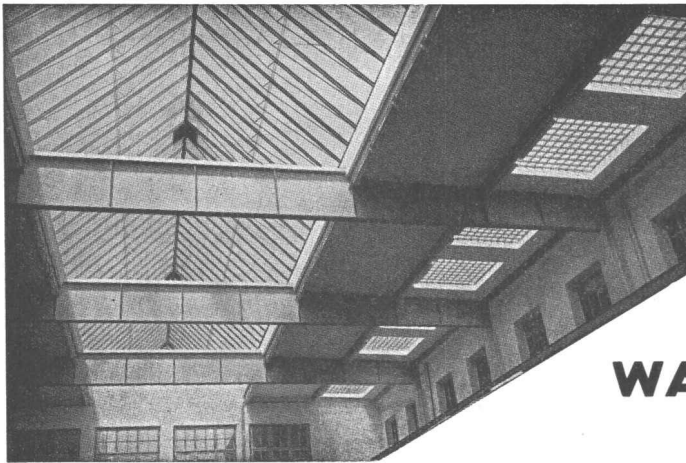
W. E. Stauffer, Kistlerweg 10, Bern  
Bitte senden Sie uns Polyrey Unterlagen.

Firma:

Adresse:



**polyrey**



Kittlose

## Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

Glasbaustein-Wände

**WALTHER & MÜLLER \* BERN**

Telephon (031) 2 49 12



### Vorbildliche Helfer für wirtschaftliches Bauen

sind seit bald 40 Jahren die

## TRICOSAL-PRODUKTE

Betonverflüssiger	ACTIVAL GRÜNAU
» » Mischöl	TRICOSAL - L P V
Zusatzmittel für Einpressmörtel für Spannbetonkanäle	TRICOSAL H 181
Dichtungsmittel	TRICOSAL-P (Pulver) TRICOSAL ND (flüssig) RAPID 1 (Pasta)
Schnelldichtungs- mittel	TRICOSAL S III TRICOSAL S I RAPID 2—4
Verögerer	TRICOSAL V Z

**Ab-perlan** wasserabweisend farbig u. farblos  
Silikon-Dauerschutz für alle Anstriche

### FUGEN-BÄNDER 11-50 cm

besandet und unbesandet in PVC  
230-370% Bruchdehnung

## BAU-CHEMIE • TURGI • AG

Büro Basel, Telephon (061) 23 10 32, H. Hirt, Rütlistrasse 50

Seit 1923 TRICOSAL-PRODUKTE

Erhältlich in Europa und in Übersee

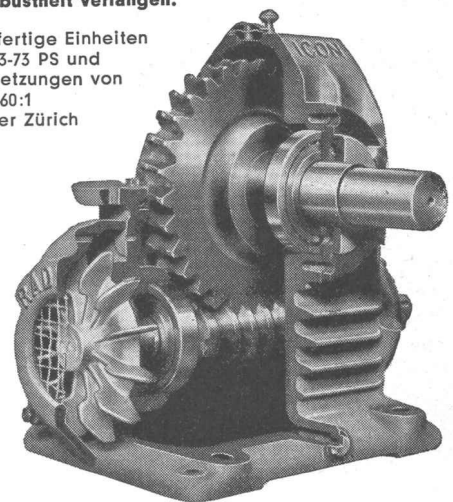
# RADICON

Das Radicon-Schneckengetriebe  
steuert alle möglichen Industrie-Maschinen

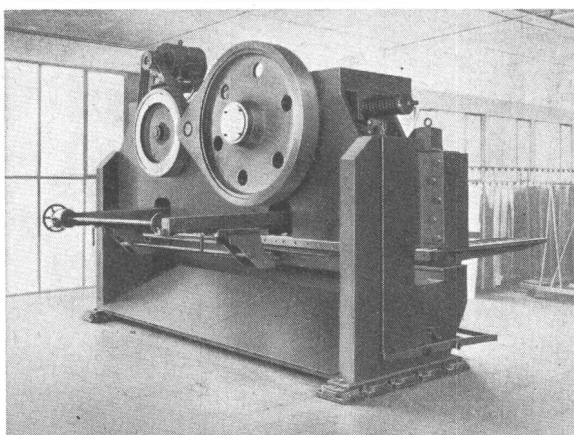
Höhere Leistung      lange Lebensdauer  
wenig Platzbedarf      minimale Wartung  
absolute Sicherheit

In aller Welt bewährt und besonders auch dort, wo  
ungünstige Verhältnisse besondere Zuverlässigkeit  
und Robustheit verlangen.

Einbaufertige Einheiten  
von 0,03-73 PS und  
Uebersetzungen von  
5:1 bis 60:1  
ab Lager Zürich



W. Emil Kunz, Zürich 27      Gotthardstraße 21  
Tel. 051/27 30 57



Tafelschere im Stockwerk auf Federdämpfer vibrationsfrei montiert

## FUNDAMENT- UND MASCHINEN- ISOLATIONEN

durch: Eisenarmierter Naturkork oder Kork-aero

Abfederungen mit Viskositätsdämpfung

Triftschall- und Boden-Isolierungen

## VAPOR AG. ZÜRICH 2

C.-F-MEYER-STRASSE 14

TELEPHON (051) 25 41 10

## KX-Druckknopfschalter mit Steckdose Typ 12

Wenn ein Unterputzschalter oder eine Unterputzsteckdose durch eine Zweierkombination zu ersetzen ist, braucht man nicht erst die Wand auszubrechen.

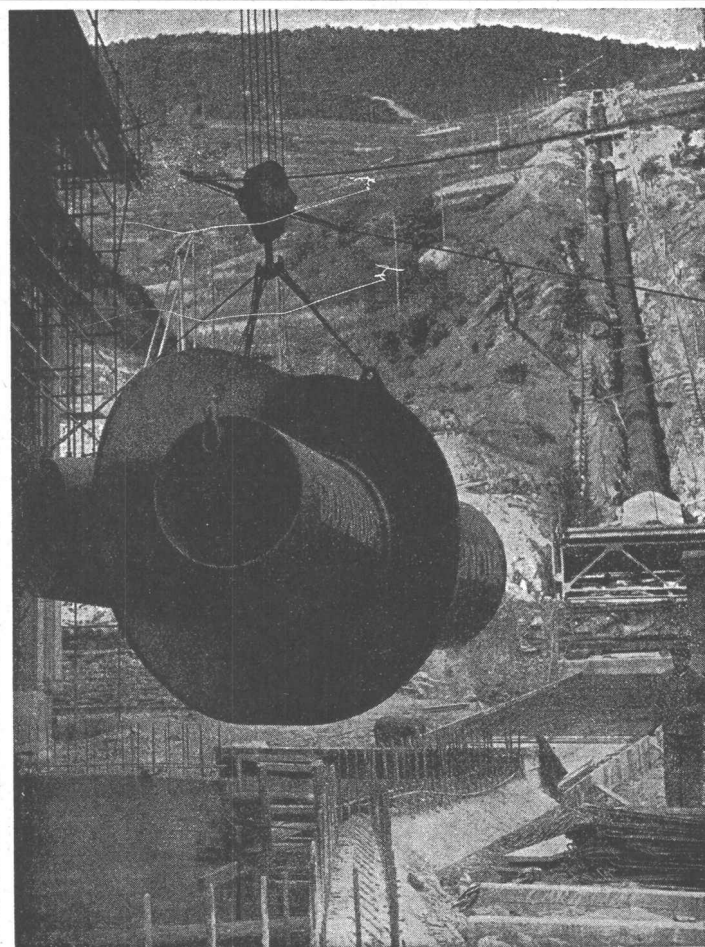
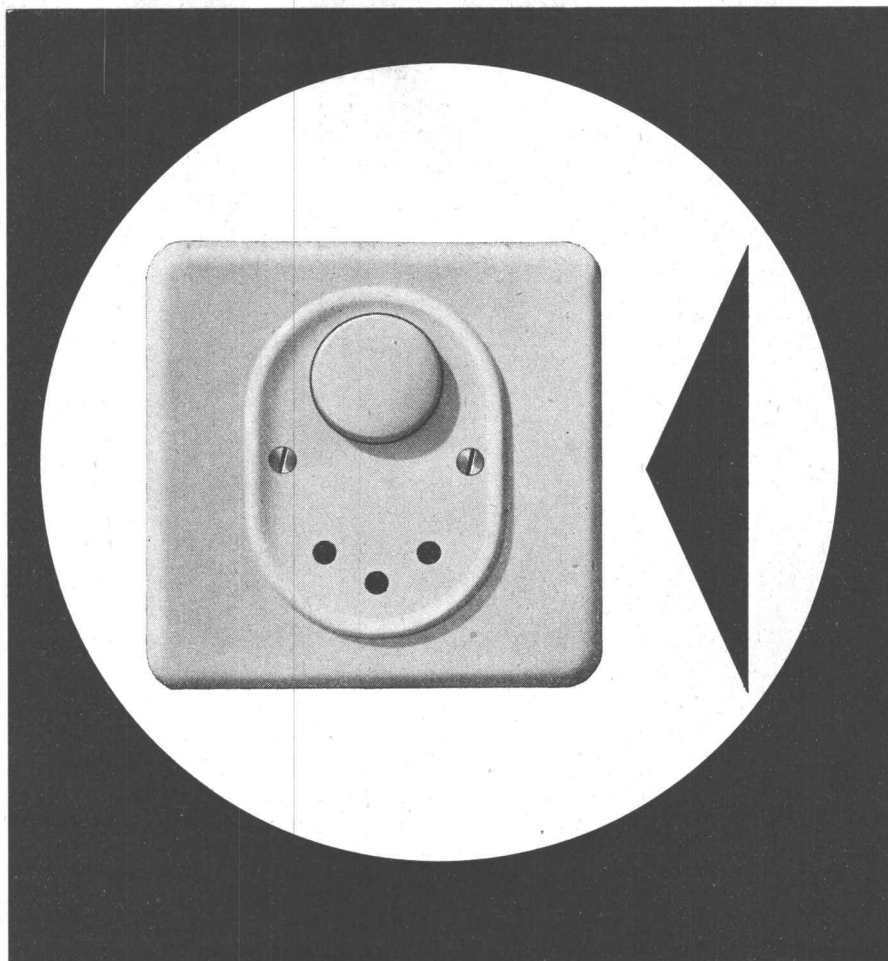
KX mit Steckdose ist nun auch als platzsparende «Einerkombination» erhältlich, die in jeden Einbaukasten Grösse I montiert werden kann.

Der Steckdosenteil wird normalerweise mit festmontierter Nullungsverbindung geliefert.

Wir senden Ihnen gerne den neuen Spezialprospekt und Muster.

Xamax AG Zürich 50-Oerlikon  
Telephon (051) 46 64 84

**XAMAX**



# GIOVANOLA

**CONDUITES FORCÉES**

**PUITS BLINDÉS**

**VANNES**

Conduite forcée et collecteur en  
montage à la centrale de St-Léonard

**GIOVANOLA FRÈRES S.A.**  
MONTHEY-SUISSE



# SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

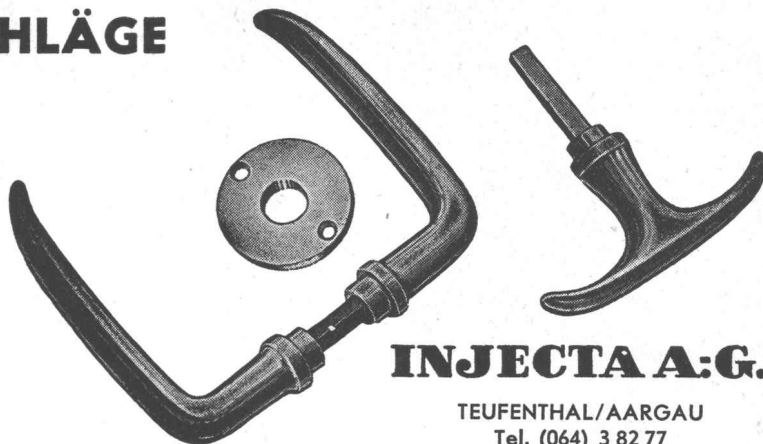
## INCA

aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung

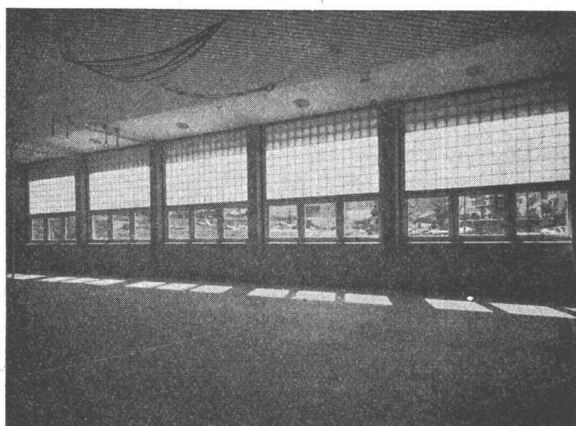
Grosse Dauer-  
haftigkeit

Formschöne  
Ausführung



### INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77



#### BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, **begeh-** und **befahrbar** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste.

Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

### Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

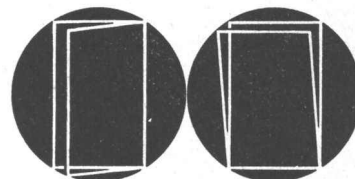
Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

## ROTO- Drehkipp-Beschläge

Für alle Fenstergrössen bis 5 m<sup>2</sup>  
Fenster zum Drehen und Kippen



### 2 Belüftungs- möglichkeiten!

Zu beziehen durch den Fachhandel

**ROTO-FRANK AG. ZÜRICH**

Hohlstrasse 188 Tel. 051 42 11 45



## BAU- & INDUSTRIE-KERAMIK A.G. LAUSEN

vormals:

A.-G. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

*klinker*

*steinzeug*

# Schlieren – Aufzüge



schnell und sicher mit Schlieren

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G.  
Schlieren – Zürich

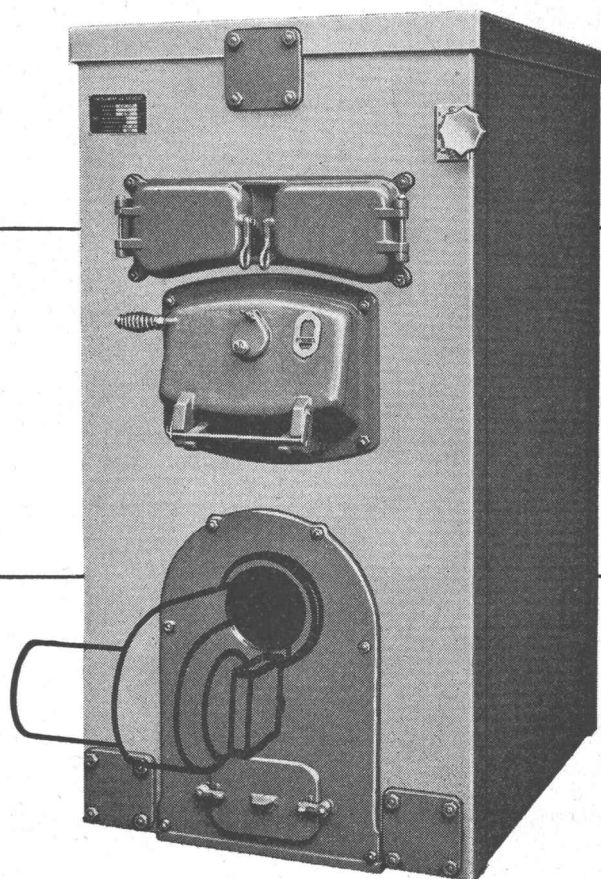


## Guss dient uns Menschen in hundertfacher Form

In der Schweiz wird während 6–7 Monaten mehr oder weniger konstant geheizt. Es lohnt sich deshalb, dem Heizungsproblem alle Aufmerksamkeit zu schenken. Eine zuverlässige Heizung hängt nicht zuletzt von der richtigen Wahl des Heizkessels ab. Robust... anspruchslos... bereit, jahrzehntelang zu dienen –, diese guten Eigenschaften sind beim Heizkessel aus Guss selbstverständlich. Dazu ist er korrosionssicher. Einzelteile können leicht ersetzt werden; die Umstellung von flüssigen auf feste Brennstoffe und umgekehrt ist ohne komplizierte Umbauarbeiten möglich (Notvorrat an Kohlen!).

Darum: Wer baut, vertraut dem Kessel aus Guss!

Guss – ein guter Entschluss!



Strebelwerk baut Heizkessel in moderner Formgebung, bewährter Konstruktion für Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten mit Warmwasser-Heisswasserbetrieb für Öl- oder Koksfeuerung auf Grund 60jähriger Erfahrung. Strebel-Heizkessel – ein Begriff! Verlangen Sie bitte Prospekte.

**Strebelwerk AG Rothrist**

## Von Roll

### Kleinhebezeuge

Wandwinden  
Schraubenwinden  
Flaschenzüge  
Laufkatzen

Leichtflaschenzüge

"ein David an Gewicht –  
ein Goliath an Leistung"



329

Verlangen Sie  
unsere Prospekte

VON ROLL  
Eisenwerk Klus, Klus  
Tel. 062 27333



Garderobenständer, neueste  
Modelle, Patent, in Anti-  
corodal, zerlegbar, von

# HARTMANN

**HARTMANN & CO. AG. BIEL**

ROLLADENFABRIK UND METALLBAU - TEL. (032) 2 77 37  
Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel und Zürich

## Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Neuhausen am Rheinfall

Halle 9, Stand 3371

Der Stand ist ausschliesslich dem umfangreichen Fabrikationsprogramm der Abteilung Industriefahrzeuge gewidmet, wo dem Besucher eine Auswahl der bekannten «SIG-lifter» im Tragkraftsbereich von 300 bis 2000 Kilogramm vorgeführt wird. Als neuestes Produkt wird der Raumspar-Stapler Typ RAE 1060 mit 1000 kg Tragkraft, der nur rd. 2 m Gangbreite benötigt, gezeigt. Besonders auffallend an diesem Stapler sind der ausfahrbare Mast, die kompakte, robuste Bauweise, die relativ grossen Räder, die grosse Bodfreiheit und die ausserordentlich gute Wendigkeit. Ebenfalls erstmals vorgeführt wird ein «SIG-lifter» Fahrersitz-Gabelstapler mit Fernsteuerung der Hubvorrichtung vom Hubwerk aus und einer Hubplattform für Montagezwecke sowie die Bedienung von Lagergestellen. Grosse Beachtung findet ein weiterentwickelter, pneumatischer Fahrersitz-Gabelstapler mit wassergekühltem Dieselmotor und einem stufenlos arbeitenden, hydrostatischen Drehmomentwandler. Wie alle Fahrersitz-«SIG-lifter» ist auch dieser Typ mit einer patentierten, äusserst einfachen 3-Pedal-Bedienung versehen, die ein Kuppeln und Schalten erübrigt. Die «SIG-lifter» mit batterieelektrischem Antrieb sind mit 6 weiteren Typen vertreten und es werden eine ganze Reihe von Zusatzgeräten demonstriert, so u.a. eine auf einem 2-t-«SIG-lifter» montierte Seitenschwenkvorrichtung, welche es erlaubt, palettierte Waren seitlich in Gängen von nur rd. 1,5 m zu stapeln und somit den Lagerraum maximal auszunützen. Die Reihe der Ausstellungsobjekte wird ergänzt durch einen 4-Rad-gelenkten Industrieanhänger, Standard-Paletten und Palettenzubehör.

## Spälti Söhne & Co., Zürich und Vevey

Halle 3, Stand 787

Die Firma, welche vor zwei Jahren ihr 50jähriges Bestehen beging, zeigt wiederum einige ihrer bewährten Niederspannungs-Schaltapparate, ferner Sicherungskasten und Hausanschlusskasten.

Als Neuheit sind zwei Combi-Bauanschlussgestelle zu sehen. Sie schaffen vielseitige Anschlussmöglichkeiten für Kabelleitungen auf Klemmen sowie über Stecker an Licht- und Kraftsteckdosen und sparen Material, Kosten und Montagezeit in erheblichem Masse. Aus dem weiteren Programm sind zu erwähnen die Endschalter, Fusstrittschalter und Schwimmerschalter in ihrer robusten Bauart in Gussgehäuse, in 3poliger Ausführung mit Schnappmechanismus. Ferner die Motorschutzschalter bis 25 Amp., wobei der Kombinations-Motorschutzschalter besonders zu erwähnen ist, der allen Ansprüchen angepasst werden kann, z. B. Stern-Dreieck-Schaltung, Dahlander-, Polumschalt-, Umkehrschaltung usw. mit und ohne elektromagnetische Fernauslösung. Die Abteilung für Schaltanlagen baut Verteilanlagen guss- und blechgekapselt, sowie Schalt- und Steuerpulte und Spezialsteuerungen jeder Art. Aus der Abteilung Maschinenbau und Reparaturen sind Photos ausgestellt von Normal- und Spezial-Transformatoren, die in Neukonstruktionen bis 2000 kVA hergestellt werden, sowie Netzspannungsregler und neugewickelte Motoren.

## Schweizerische Drahtziegelfabrik AG., Lotzwil

Halle 8, Stand 2996

Keine Neuheiten, aber wie immer sehr gefällige Präsentation der altbewährten Produkte Drahtziegelgewebe (Ziegelrabit), Beton-Armiergewebe und Rabitzegeflechte. Instruktive Musterarbeiten mit den in verschiedenen Aufmachungen lieferbaren Dülo-Dübelmaterialien.

## Landert Motoren AG., Bülach

Halle 5, Stand 1038

Die Firma Landert-Motoren AG. in Bülach zeigt wiederum ihre bewährten TORMAX- und SERVAX-Automaten. Diese elektrohydraulischen Antriebe betätigen vollautomatisch Türen, Tore, Fenster, Rolläden usw., und können durch Fotozellen, induktive Uebertragung, oder direkte Kontakte ausgelöst werden. Die Aggregate sind in verschiedenen Grössen erhältlich, und können mit minimalem Aufwand montiert werden.





# ***SchenkerStoren***

***Vitra-Flex***

Die bewährte Store für Doppelverglasungs-  
fenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

Zuverlässige Getriebebedienung

**Storenfabrik**

**Emil Schenker AG., Schönenwerd**

Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich



## **STANDARD**

### **VERNIS**

### **LACKE**

**In Lagerräumen, Maschinen- und Kellerräumen** verhindert man  
Staubentwicklung und schützt Zementböden vor mechanischer Beanspruchung durch

## **Zementboden-Anstriche**

Geringe Kosten, einfache Reinigung, widerstandsfähig — dazu modern, gute Präsentation, frohe Atmosphäre. Staubverhütung vermindert Materialverluste und verbessert die hygienischen Verhältnisse. Verlangen Sie Prospekt, Farbmuster und Preisliste.

**STANDARD LACK- & FARBENWERKE AG**

**ZÜRICH-ALTSTETTEN**

**TEL. (051) 52 11 52**



**«WIPPERMANN»**  
**Präzisions-Rollenketten-  
 Antriebe**  
 für hohe Ansprüche

Komplette  
 Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH 1**  
 Talstraße 66 Telefon (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39



WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

**Keller AG**

**Schuhkratzzoste**  
 Podeste - Abdeckungen - Laufstege  
 Sämtliche Gitterrostkonstruktionen  
 System WEMA

## Ventilator AG., Stäfa

Halle 5, Stand 1006

Die Herstellung normalisierter Bauelemente für lufttechnische Anlagen wurde besonders in den letzten Jahren gefördert. Zwei weitere Apparategruppen bereichern nun das Fabrikationsprogramm. Ein grosser und interessanter Leistungsbereich wird durch die neuen Radialventilatoren, System Pollich, erschlossen, die sich durch hohe Wirkungsgrade und ruhigen Betrieb auszeichnen. Kleinste Abmessungen und eine ganz neuartige Verstellbarkeit der Gehäuse erleichtern auch bei schwierigen Verhältnissen den Einbau. Die neuen Monobloc-Klima-Automaten ermöglichen im Lüftungs- und Klima-Anlagebau weitgehend die Verwendung von Bauelementen. Nach dem Baukasten-Prinzip entwickelt, werden diese Blocs in gefälliger Form für Luftleistungen bis zu 15 000 m<sup>3</sup>/h serienmässig angefertigt. Ihrem besonders ruhigen Lauf wird grösste Bedeutung beigemessen. Sie lassen sich stehend, hängend oder liegend montieren und auf Wunsch für Heizung, Kühlung und Befeuchtung einrichten. Grosses Interesse erweckt auch das ausgestellte zweistufige Axialgebläse, das in erster Linie im Tunnel- und Stollenbau Anwendung findet. Ähnliche Gebläse werden beispielsweise für die Lüftungsanlage im Strassentunnel durch den Grossen St. Bernhard benützt.

## CERBERUS AG., Werk für Elektronentechnik Männedorf

Feuer- und Einbruchmelde-Anlagen: Stand 2556, Halle 3b-1. Neu ist der Melder für den versenkten Einbau in Decken. Bei diesem Modell ist nurmehr die 5 cm lange Gitterhaube, die eigentliche «Nase» sichtbar. Mit dem ebenfalls neu entwickelten Feuermelder für Montage in Windkanälen kann dem lange Zeit bestandenen Bedürfnis entsprochen werden, Luftkanäle von Klimaanlage oder Absaug- und Kühleinrichtungen an Maschinen und Motoren zu überwachen. Demonstriert wird auch ein volltransistorisierter, von der PTT zugelassener Telephon-Uebertrager, mit dem eine Anzahl vorgesprochener Alarm- oder Störungsmeldungen an bis 4 Telephon-Abonnenten durchgegeben werden können. Eine vollständige Einbruch- und Ueberfall-Meldeanlage gewährt dem Besucher einen Ueberblick über die von der CERBERUS auf diesem Gebiet entwickelten Geräte.

Elektronenröhren: Stand 786, Halle 3. Neben den bekannten Glimmrelaisröhren mit kalter Kathode werden zahlreiche Neuentwicklungen vor allem auf dem Gebiet der Hochstrom- und Hochleistungs-Schaltröhren gezeigt. Gleichzeitig verdienen zwei neue Stabilisatorröhren und die Signalglimmlampen mit besonders guten Leuchteigenschaften Beachtung.

## Union-Kassenfabrik AG., Zürich Halle 11, Stand 4229

Kassenschränke verschiedener Grössen und Konstruktionen, mit Flügel- und Einschwenktüren, Kassen zum Einmauern und solche zum Einbauen in Holzmöbel usw. Büro-Stahlmöbel nehmen einen grossen Platz im Fabrikationsprogramm ein. Die Zahl der Typen gestattet, jedem Wunsche weitgehend zu entsprechen. Eine Spezialität der Firma ist die Herstellung von Schalteranlagen. Am Stand ist eine kleine komplette Schalteranlage mit Glasaufbau, Schalterkassette und Stahlmöbeln aufgestellt. Werkzeugschränke finden wegen ihrer maximalen Raumaussnutzung und der Ordnung und Uebersicht, die sie in die Werkzeugaufbewahrung bringen, immer grössere Verbreitung.

## Ernst Scheer AG., Herisau

Halle 6a, Stand 1380

Es wird nicht überraschen, wenn eine appenzellische Firma, die 1855 gegründete Ernst Scheer AG., Herisau, mit besonderem Geschick Stahlbauprobleme löst. Im betriebs-eigenen Ingenieurbüro werden diese geplant und konstruiert. Die über 100jährige Erfahrung wirkt sich in allen Sparten des Werkprogramms aus. Davon kann man sich an der Mustermesse ein überzeugendes Bild machen. Was könnte bei Scheer besonders interessieren? Werkzeugschränke, Werkzeugausgaben, Werkbänke mit Schubladenblöcken, offene und geschlossene Garderobenschränke, Magazin-, Archiv- und Palettgestelle, Transportgeräte, Arbeitsstühle? Die Stahlbauweise Scheer geniesst den Ruf echt appenzellischer Sauberkeit und Gründlichkeit, logisch und zuverlässig in den Funktionen.